



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossiers de BHI N° TA-006-S1/3022

**CIRCULAR No. 23/2012**  
**17 de Febrero del 2012**

### **PROGRAMA DE TRABAJO DEL 2012 SOBRE LA CREACION DE CAPACIDADES CURSO SOBRE EL PROCESADO DE DATOS HIDROGRAFICOS**

**Wellington, Nueva Zelanda, 09 de Julio – 10 de Agosto del 2012**

*(Módulo 2 del Curso del RU homologado en la Categoría B por el Comité Internacional FIG-OHI-ACI  
sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos)*

Referencia: CBWP 2012

Estimado(a) Director(a),

1. El BHI se complace en anunciar el Curso: "Procesado de Datos Hidrográficos", que será impartido en el Servicio Hidrográfico de Nueva Zelanda, del 09 de Julio al 10 de Agosto del 2012. Se adjunta el Programa del Curso en el Anexo I. El curso será impartido en Inglés.
2. Se considerará la financiación de hasta 9 candidatos. El apoyo proporcionado por el Fondo de CC de la OHI cubrirá los gastos de inscripción, los viajes de ida - vuelta a sus países respectivos, el alojamiento y las comidas. Les rogamos tomen nota de que no se pagará ningún subsidio a los participantes y que todo gasto adicional asociado (pe. seguro, visado, dinero para gastos, etc.) deberá ser cubierto por la organización del candidato.
3. Se ruega a los Estados Miembros de la OHI que consideren el nombramiento de **UN candidato adecuado**, que podría beneficiar de esta formación. Se invita a los Presidentes de las Comisiones Hidrográficas Regionales a comunicar esta información a sus miembros asociados y a sus Observadores para que puedan considerar también la presentación de candidatos para esta oportunidad de formación.
4. Deberá recibirse el Formulario de Inscripción (Anexo II) en la dirección que se indica a continuación **antes del 28 de Marzo del 2012 a las 08:00 TU:**

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA  
Director del BHI

Bureau Hidrográfico Internacional

Fax : + 377 – 93-108140

e-mail : [hgorziglia@ihb.mc](mailto:hgorziglia@ihb.mc) con copia a: [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc)

El BHI informará a los candidatos seleccionados lo más tardar el **02 de Abril del 2012.**

5. Es esencial que los candidatos sean empleados del Servicio Hidrográfico, la autoridad portuaria o de una agencia nacional asociada de su país. El nombramiento debe emanar del patrón y deberá incluir una declaración que apruebe la solicitud y que confirme la aceptación de las condiciones relativas a esta demanda.

6. La autoridad que presente candidatos deberá elegir cuidadosamente el candidato y asegurarse de que habrá oportunidades que permitirán al participante transmitir los conocimientos adquiridos de forma estructurada. Esto permitirá al participante y a su organización obtener el máximo beneficio.
7. Los candidatos designados deberán responder a los siguientes criterios:
- Un muy buen nivel de Inglés, escrito y hablado, con un nivel satisfactorio de Inglés técnico;
  - Un alto nivel en matemáticas y geografía;
  - Conocimientos de cartografía y levantamientos hidrográficos.
8. Los candidatos seleccionados recibirán información logística detallada directamente del Servicio Hidrográfico de Nueva Zelanda.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Hugo Gorziglia', written in a cursive style.

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA  
Director

Anexo I - Resumen del Programa *(en Inglés únicamente)*;  
Anexo II - Formulario de Inscripción *(en Inglés únicamente)*.

**IHO CAPACITY BUILDING WORK PROGRAMME 2012  
COURSE IN HYDROGRAPHIC DATA PROCESSING  
New Zealand, Wellington, 09 July – 10 August 2012**

*(Module 2 of the UK recognized Category B Course by the FIG-IHO-ICA International Board on Standards of Competence for Hydrographic Surveyors and Nautical Cartographers)*

**SUMMARY OF THE COURSE PROGRAMME**

**MODULE 2 HYDROGRAPHIC DATA PROCESSING.**

A practical introduction to hydrographic data processing, data assessment and resulting chart maintenance. This module is recognized as part of the FIG-IHO-ICA Category B Certificate in Nautical Cartography.

Introduction to source data.
Accuracy of source data.
Source material.
Source diagrams.
CATZOC.
Data assessment.
Chart maintenance – the need.
Notice to Mariners; Notice to Mariners Blocks.
Foreign Government Charts.
Routing; Law of the Sea.
Hydrographic Databases.
New Edition procedures and processes.
Raster data; file management.
Multibeam; SIPS.
Oceanographic data.
Archiving and retrieving source information.

**IHO CAPACITY BUILDING WORK PROGRAMME 2012  
COURSE IN HYDROGRAPHIC DATA PROCESSING  
Wellington, New Zealand, 09 July – 10 August 2012**

*(Module 2 of the UK recognized Category B Course by the FIG-IHO-ICA International Board on Standards of Competence for Hydrographic Surveyors and Nautical Cartographers)*

**Send to:**  
Captain Hugo GORZIGLIA  
Director, International Hydrographic Bureau  
Fax: +377 93 10 81 40  
Email: [hgorziglia@ihb.mc](mailto:hgorziglia@ihb.mc) copy to [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc)

**APPLICATION FORM**

1. FAMILY NAME: .....  
FIRST NAME: .....  
NATIONALITY: .....  
Date of Birth: .....  
Place of Birth: .....  
Gender: .....

2. Mailing Address: .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
Telephone: .....  
Fax: .....  
E-mail: .....

**Note:** *Reliable fax numbers and e-mail addresses are MANDATORY and VITAL for further communications and extension of e-tickets when applicable.*

3. Present position and description of duties  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Brief description of candidate's past experience in hydrography and cartography  
.....  
.....  
.....

5. Candidate's future plans for work in the Production and Maintenance of Navigational Charts:

.....  
.....

Nominee's signature: .....

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER**  
**(or appropriate national authority)**

The Hydrographer of ..... (or appropriate national authority) endorses this application and confirms that he is fully aware of the conditions which apply to this application, in particular:

1. That the candidate is, or will be, involved in the production and maintenance of navigational charts and if selected, once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in this field.
2. That the IHO Capacity Building Fund will support course fees, travel to and from the respective countries, hotel accommodation and meals.
3. That no allowances will be paid to participants and any other associated expenses (e.g. insurance, visa, pocket money, etc...) shall be covered by the institution submitting the application.
4. That should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. That Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. That where the IHB is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHB.

Date: .....

Name: .....

Signature: .....

\_\_\_\_\_  
**Attachment: Curriculum Vitae of Candidate (mandatory).**